

Producto: LUBRAX GEAR PAO 68

N° FDS: 1017443

Fecha de revisión: 29/08/2023

## SECCIÓN 1: Identificación del Producto y Compañía

### 1.1. Identificador de producto

Nombre del producto : LUBRAX GEAR PAO 68  
Código de producto : 1017443  
Utilización aconsejada : Lubricante para engranajes industriales

### 1.2. Identificación de la empresa

Nombre de la sociedad : Vibra Energia S.A.  
Dirección : Rua Correia Vasques, 250  
Rio de Janeiro  
Brasil  
20.211-140

SAC : 4090 1337 (capitais ou regiões metropolitanas) ou 0800 770 1337 (demais regiões)  
Teléfono de emergencia : 0800 024 44 33 - CAE (Central de apoio a emergências), para vazamentos, derramamentos e outros acidentes que necessitem de suporte emergencial.

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725)

Peligroso para el medio ambiente acuático - Peligro agudo, categoría 3

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado SGA BR

Indicaciones de peligro (SGA BR) : H402 - Nocivo para los organismos acuáticos  
Consejos de prudencia (SGA BR)  
Prevención : P273 - Evitar su liberación al medio ambiente.

Disposição : P501 - Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales.

### 2.3. Otros peligros que no conllevan clasificación

No se dispone de más información

**Producto: LUBRAX GEAR PAO 68****N° FDS: 1017443****Fecha de revisión: 29/08/2023****SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.1. Sustancias**

No aplicable

**3.2. Mezclas**

| Nombre             | Identificador de producto | %      | Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725)                                                                       |
|--------------------|---------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Secreto industrial | N° CAS: Confidencial      | 1 - 10 | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Dam. 1, H318<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Acute 2, H401<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

Observaciones : Los aceites minerales presentes en el producto son altamente refinados y contienen <3% de extracto DMSO (IP 346).

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios**

Medidas de primeros auxilios general : En caso de malestar, consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Si respira con dificultad, transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : En caso de contacto con la piel, quitar enseguida toda la ropa manchada o salpicada y lavar inmediatamente con agua abundante.

Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua abundante y consultar a un médico.

Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : NO provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Síntomas/efectos después de inhalación : Aunque no se dispone de datos acerca de una posible toxicidad para los seres humanos o los animales, la inhalación de este producto se considera peligrosa.

Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Ninguno en condiciones normales.

Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Ninguno en condiciones normales.

Síntomas/efectos después de ingestión : Ninguno en condiciones normales.

Producto: LUBRAX GEAR PAO 68

N° FDS: 1017443

Fecha de revisión: 29/08/2023

#### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Notas para el médico : Tratamiento sintomático

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. polvo químico seco, espuma para uso en hidrocarburos, dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligro de incendio : Sin riesgos de incendio.

Peligro de explosión : Sin peligro directo de explosión.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Instrucciones para extinción de incendio : Luchar contra el incendio desde una distancia razonable, tomando las precauciones habituales. No entrar en la zona de fuego sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.

Protección durante la extinción de incendios : Llevar el equipo de protección individual recomendado.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Medidas generales : Puede ser nocivo para los organismos acuáticos, a la flora, a los organismos del suelo. Limpiar todo derrame tan pronto como sea posible, utilizando un producto absorbente para recogerlo. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua. Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

##### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Equipo de protección : Llevar el equipo de protección individual recomendado.

Procedimientos de emergencia : Evacuar la zona. Intervención limitada a personal cualificado dotado de la protección adecuada. Advertir a los bomberos y a las autoridades responsables del medio ambiente.

Producto: LUBRAX GEAR PAO 68

N° FDS: 1017443

Fecha de revisión: 29/08/2023

## 6.1.2. Para el personal de emergencia

|                              |                                                                                    |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Equipo de protección         | : Proporcionar una protección adecuada a los equipos de limpieza.                  |
| Procedimientos de emergencia | : Evacuar el personal no necesario. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. |

## 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Nocivo para los organismos acuáticos. Evitar que el producto se propague en el medio ambiente. Evitar que el producto penetre en el alcantarillado o en cursos de aguas. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.

## 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Para retención             | : Absorber el derrame con arena o tierra. Confinar todo tipo de fugas o derrames mediante diques o productos absorbentes para evitar el desplazamiento y la entrada en el alcantarillado o cursos de agua. Detener la fuga, a ser posible sin exponerse a riesgos. |
| Procedimientos de limpieza | : Absorber el líquido derramado mediante un producto absorbente.                                                                                                                                                                                                   |

# SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

## 7.1. Precauciones para una manipulación segura

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Peligros adicionales durante el tratamiento | : No se considera peligroso en condiciones normales de utilización.                                                                                                                                                                              |
| Precauciones para una manipulación segura   | : El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado. Llevar un equipo de protección individual. Conservar únicamente en el recipiente original. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. |
| Medidas de higiene                          | : No comer, beber ni fumar durante su utilización.                                                                                                                                                                                               |

## 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

|                               |                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Medidas técnicas              | : Almacenar en envases herméticamente cerrados a prueba de fugas.                    |
| Condiciones de almacenamiento | : Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco.                    |
| Material de embalaje          | : Conservar siempre el producto en un envase del mismo tipo que el envase de origen. |

# SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

## 8.1. Parámetros de control

Límite de exposición para nieblas/aerosoles que puedan formarse durante el uso de este producto:

Producto: LUBRAX GEAR PAO 68

N° FDS: 1017443

Fecha de revisión: 29/08/2023

## 8.2. Controles de la exposición

Controles técnicos apropiados : El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado.

## 8.3. Equipo de protección individual

Equipo de protección individual:

Llevar el equipo de protección individual recomendado.

### Protección de las manos:

Guantes de protección

### Protección ocular:

Utilizar gafas de seguridad que protejan de las salpicaduras

### Protección de la piel y del cuerpo:

Úsele indumentaria protectora adecuada

### Protección de las vías respiratorias:

No es necesario llevar un respirador en condiciones normales de uso de este producto

Símbolo/s del equipo de protección personal:



## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Estado físico   | : Líquido                             |
| Apariencia      | : Líquido límpido castaño.            |
| Color           | : Castaño oscuro                      |
| Olor            | : Característico de aceite lubricante |
| Umbral olfativo | : No disponible                       |
| pH              | : No disponible                       |
| Punto de fusión | : -33 °C                              |

**Producto: LUBRAX GEAR PAO 68****N° FDS: 1017443****Fecha de revisión: 29/08/2023**

|                                                            |                 |
|------------------------------------------------------------|-----------------|
| Punto de congelación                                       | : No disponible |
| Punto de ebullición                                        | : No disponible |
| Punto de inflamación                                       | : 180 °C (PM)   |
| Velocidad de evaporación relativa<br>(acetato de butilo=1) | : No disponible |
| Inflamabilidad                                             | : No disponible |
| Límites de explosión                                       | : No disponible |
| Presión de vapor                                           | : No disponible |
| Densidad relativa de vapor a 20°C                          | : No disponible |
| Densidad relativa                                          | : 0,85 (20/4°C) |
| Solubilidad                                                | : Agua:         |
| Coeficiente de partición n-octanol/agua<br>(Log Kow)       | : No disponible |
| Temperatura de auto-inflamación                            | : No disponible |
| Temperatura de descomposición                              | : No disponible |
| Viscosidad cinemática (40°C)                               | : 68 cSt        |
| Viscosidad, dinámica                                       | : No disponible |

**9.2. Otros datos**

No se dispone de más información

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

|                                        |                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estabilidad química                    | : Estable en las condiciones normales de utilización.                                                                                                                                                 |
| Condiciones que deben evitarse         | : Temperaturas extremadamente elevadas o extremadamente bajas. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. |
| Productos de descomposición peligrosos | : A temperatura ambiente no hay constancia de que se produzcan productos de descomposición peligrosos.                                                                                                |
| Materiales incompatibles               | : Ácidos fuertes. Agentes oxidantes fuertes. Bases fuertes.                                                                                                                                           |
| Posibilidad de reacciones peligrosas   | : Ninguna cuando la utilización es normal.                                                                                                                                                            |
| Reactividad                            | : El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.                                                                                                             |
| Temperatura de manipulación            | : No se dispone de más información                                                                                                                                                                    |

Producto: LUBRAX GEAR PAO 68

N° FDS: 1017443

Fecha de revisión: 29/08/2023

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

|                                                                           |                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Toxicidad aguda (oral)                                                    | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Toxicidad aguda (cutánea)                                                 | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Toxicidad aguda (inhalación)                                              | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Corrosión o irritación cutáneas                                           | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Lesiones oculares graves o irritación ocular                              | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Sensibilización respiratoria o cutánea                                    | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Mutagenicidad en células germinales                                       | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Carcinogenicidad                                                          | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Toxicidad para la reproducción                                            | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única    | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Peligro por aspiración                                                    | : No disponible                                                                                                                                                        |
| Otros datos                                                               | : Esta mezcla no contiene ingredientes cancerígenos. Los aceites minerales presentes en el producto son altamente refinados y contienen <3% de extracto DMSO (IP 346). |

| LUBRAX GEAR PAO 68            |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Viscosidad cinemática (40 °C) | 68 mm <sup>2</sup> /s |

### 11.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

|                                                  |                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Síntomas/efectos después de inhalación           | : Aunque no se dispone de datos acerca de una posible toxicidad para los seres humanos o los animales, la inhalación de este producto se considera peligrosa. |
| Síntomas/efectos después de contacto con la piel | : Ninguno en condiciones normales.                                                                                                                            |
| Síntomas/efectos después del contacto con el ojo | : Ninguno en condiciones normales.                                                                                                                            |
| Síntomas/efectos después de ingestión            | : Ninguno en condiciones normales.                                                                                                                            |

**Producto: LUBRAX GEAR PAO 68****N° FDS: 1017443****Fecha de revisión: 29/08/2023****SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1. Toxicidad**

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Nocivo para los organismos acuáticos.

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : No disponible

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No se dispone de más información

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No se dispone de más información

**12.4. Movilidad en el suelo**

No se dispone de más información

**12.5. Otros efectos adversos**

Peligro para la capa de ozono : No disponible

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

Legislación regional (residuos) : Ley n° 12.305 de Política Nacional de Residuos Sólidos, 2 de agosto, 2010.

Métodos para el tratamiento de residuos : Debe seguir un tratamiento especial de acuerdo con las leyes locales.

Recomendaciones para la eliminación de las aguas residuales : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

Recomendaciones para la eliminación de productos/envases : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

Indicaciones adicionales : No hay reutilización de contenedores vacíos.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****14.1 Regulaciones nacionales e internacionales**

171/5000

No clasificado como peligroso para el transporte en los diferentes modales, pero puede ser nocivo en caso de accidente. Para más detalles, por favor consulte la Sección 2 de esta FDS.

Producto: LUBRAX GEAR PAO 68

N° FDS: 1017443

Fecha de revisión: 29/08/2023

### 14.2 Otros datos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Normativas nacionales

Normativa local de Brasil

: Norma ABNT NBR 14725.

Decreto Federal nº 2.657, de 3 de julho de 1998 - Promulga a Convenção nº 170 da OIT, relativa à Segurança na Utilização de Produtos Químicos no Trabalho, assinada em Genebra, em 25 de junho de 1990.

Portaria nº 229, de 24 de maio de 2011 - Altera a Norma Regulamentadora nº 28

Decreto federal nº 96.044, de 18 de mayo de 1988: aprueba los reglamentos para el transporte de mercancías peligrosas por carretera Resolución nº 5998, de 3 de noviembre 2022, mediante la cual se actualiza el reglamento de transporte terrestre de mercancías peligrosas, aprueba su Instructivo Complementario, y otras medidas.

## SECCIÓN 16: Otra información

No se dispone de más información

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.